

Logo FLASC



BOLETÍN INFORMATIVO DE LA FLASC

ÓRGANO OFICIAL DE DIFUSIÓN DE LA
FEDERACIÓN LATINOAMERICANA DE SORDOCIEGOS (FLASC)

Publicación bimestral

Año 8, número 22. Noviembre-diciembre de 2010 y enero-febrero de 2011

Equipo de Redacción:

José Darío Rendón Nieblas (México)

Eneida Guadalupe Rendón Nieblas (México)

Mireya Argentina Cisne Cáceres (Nicaragua)

E-mail: boletinflasc@gmail.com

Blog: www.boletinflasc.blogspot.com

Página: sites.google.com/site/boletinflasc

TEMARIO

Para ir al tema siguiente, escriba tres asteriscos en la ventana Buscar del menú Edición. Para ir a un tema determinado, escriba el título del mismo en dicha ventana.

Editorial

Eventos

- Segunda reunión del Comité Científico de la XV Conferencia Mundial de la Dbl

Noticias de la Región

- Se publica compilación sobre personas sordociegas latinoamericanas
- Conferencia Anual 2010 de SHIA y Nicaragua
- Nuevo Calendario 2011 de FUNDAL – Guatemala
- Noticias de la ABRASC, Brasil
- Noticias de México
- Informe desde Venezuela

Conociendo guía-intérpretes

- Entrevista a Bertha Esperanza Astorga Navarrete

*** EDITORIAL

Por: Dra. Sonia Margarita Villacrés Mejía
Presidenta de la Federación Latinoamericana de Sordociegos (FLASC)

Queridos compañeros-as, amigos-as, voluntarios-as, simpatizantes y colaboradores de nuestra Federación:

Una vez más, y gracias a Dios y a nuestro solidario y eficaz equipo de redacción, tenemos nuestro Boletín Informativo de la FLASC #22. Es también un esfuerzo de todos los que envían colaboraciones escritas para ser publicadas y que todos se enteren del movimiento y trabajo de cada organización en Latinoamérica. Nuestras organizaciones son conformadas por personas con sordoceguera pero con una gran voluntad y deseo de salir adelante y ayudar a todos sus compañeros en sus respectivos países.

Para todos es sabido que la crisis económica, política y de todo género golpea al mundo entero. Sin embargo, los grupos vulnerables son los más perjudicados puesto que las grandes organizaciones cooperantes deben de recortar presupuestos o bien no pueden continuar

colaborando con el o los países con los que antes lo hacían, no por falta de voluntad, sino por falta de dinero para poder financiar los proyectos que les permita prestar sus servicios a los colectivos beneficiarios.

Esto sucede con nuestra Federación. Actualmente no contamos con el apoyo de ninguna organización internacional que financie proyectos a nivel de la región a las organizaciones de cada país. Por tanto, cada una de estas minúsculas organizaciones luchan para no ser devoradas por el amplio mundo de las necesidades y de las desventajas. Sus líderes y los que los animan son realmente héroes puesto que deben de ver cómo conseguir fondos para sus instituciones u organizaciones, deben de programar con poco dinero muchas actividades.

Sin embargo, el espíritu latinoamericano siempre se ha distinguido por la pujanza y por el sufrimiento contenido con la sonrisa en los labios, con el orgullo de la raza vencida, con el amor del corazón luchador. Por esta razón, nuestras asociaciones nacionales continúan adelante, lento, lento pero firme y con mucha esperanza en un mundo mejor, en un mañana lleno de oportunidades para las personas con sordoceguera.

Volvemos a agradecer el trabajo del equipo de redacción de nuestro Boletín, liderado por el Lic. José Darío Rendón Nieblas, su hermana Eneida Guadalupe Rendón Nieblas y la Prof. Mireya Cisne, quienes están pendientes para dar vida a estas páginas y permitir informarnos de todo lo que acontece y esperan las asociaciones hermanas.

Era justo tomarse un descanso... Por razones personales, se vieron precisados los hnos. Rendón Nieblas a tomarse unas cortas vacaciones hasta que la atmósfera familiar sea más tranquilizadora. Ahora han regresado con ímpetu y entereza a continuar brindando sus servicios a nuestra FLASC y es loable pues nadie percibe salario alguno, todo lo hacemos por amor y voluntad por la causa.

En este año 2011, tendremos eventos muy importantes a los que deberemos prestar mucha atención y esmero:

- La XV Conferencia Mundial de la Deafblind International (DbI)

Se llevará a efecto en Sao Paulo, Brasil, desde el 27 de septiembre al 1 de octubre. Se dan cita en esta ciudad eminencias en todos los campos científicos, educativos, artísticos, para poner al día en las novedades que tenemos para el desarrollo y mejoramiento de la calidad de vida de las personas con sordoceguera y retos múltiples, hallazgos científicos, iniciativas pedagógicas, irrupciones artísticas... Todo se verá en esta conferencia, donde acudirán de todos los continentes del mundo a escuchar o participar y empaparse de nuevos conocimientos para un mejor enfoque en nuestros trabajos: padres de familia,

profesionales, personas con sordoceguera, estudiantes... Continúan abiertas las inscripciones y pueden buscar los detalles en la página web de esta conferencia cuya dirección es:

www.dbi2011.com.br

Hay, además, algunas formas de ayuda para que puedan asistir las personas que deseen hacerlo y no cuenten con demasiado dinero. Para los latinoamericanos existen prebendas que deberían de aprovecharse.

Anímense, amigos míos, y vean la manera de participar en este evento de tanta importancia y tan cerca de nosotros, en un país hermano, lleno de amor y cordialidad para todos nosotros. El Comité Organizador está conformado por personas muy amables y afectuosas que tratan de apoyar a todos quienes deseen. Así es que busquen e intenten viajar para disfrutar de unos días de enriquecimiento a todo nivel.

- II Reunión del Consejo Ejecutivo de la Federación Mundial de Sordociegos (WFDB)

Se está organizando un segundo encuentro del Consejo Ejecutivo de la WFDB. Este Consejo se halla conformado por la Junta Directiva y por los Representantes Regionales de cada continente.

Nuestro primer encuentro fue en el año 2010, en Tailandia, bajo la presidencia y dirección del magnífico Lex Grandia, un hombre realmente entregado al trabajo por las personas con sordoceguera del mundo; se ha debatido al borde de la muerte con una seria dolencia intestinal; sin embargo, hasta en el hospital trabajaba y enviaba noticias para que pudiera la Federación Mundial continuar... Su esposa Ann ha sido el puntal de este movimiento en vista de la severa dolencia de Lex; ella estuvo informando, contestando, haciendo todo lo posible para que las cosas continúen su marcha...

Ahora nuestro presidente Lex está mejor de salud y sigue con el mismo entusiasmo y firmeza su rol de Presidente. Así que nos reuniremos en Sao Paulo, aprovechando la oportunidad de estar en Brasil participando de la Conferencia de la Dbl.

- III Asamblea General de la Federación Latinoamericana de Sordociegos (FLASC)

En el mes de noviembre de este mismo año, se llevará a efecto la III Asamblea General de la FLASC; se llevará a efecto en el Ecuador. Deberán acudir a ésta todos los países miembros de nuestra Federación para que se elija la nueva Directiva que regirá el destino de la FLASC por cuatro años.

- II Conferencia Latinoamericana “Yolanda León de Rodríguez”

Aprovechando la reunión de todos los miembros de la FLASC para la Asamblea General, se dará, además, la II Conferencia Latinoamericana “Yolanda León de Rodríguez”, hincada en General Pico de La Pampa, Argentina, en 2007. Trataremos de continuarla presentando temas de actualidad y de interés para todos los miembros de nuestra organización regional.

La diferencia de esta Asamblea y Conferencia Latinoamericana es que en esta oportunidad no contaremos con apoyo de Suecia, pues el programa POSCAL II ha concluido y ahora estas organizaciones suecas se hallan brindando apoyo a un solo país que desean sea un país-piloto y están en Nicaragua, por lo cual, para la consecución de nuestros eventos serán con apoyos y contrapartidas locales, cada organización tendrá que obtener fondos para sus pasajes aéreos y los organizadores en Ecuador les proporcionaremos hospedaje y alimentación, afecto y atención...

Estamos felices los ecuatorianos de tenerlos con nosotros en noviembre y que nuestro país sea sede de estos eventos a pesar de nuestras dificultades económicas, pues poseemos corazón ardiente para luchar contra las barreras materiales y haremos lo posible para que todo resulte a satisfacción de los compañeros, sus intérpretes y personas que deseen participar en la Conferencia. A todos les damos la BIENVENIDA A ECUADOR

Ahora los invito a continuar leyendo este interesante Boletín, donde se han condensado noticias, informaciones y novedades...

¡ADELANTE, MIS QUERIDOS AMIGOS, Y UN ABRAZO FILIAL PARA TODOS-AS!

*** EVENTOS

*** **SEGUNDA REUNIÓN DEL COMITÉ CIENTÍFICO DE LA XV CONFERENCIA MUNDIAL DE LA DBI**

Por: Dra. Sonnia Margarita Villacrés Mejía

Del 24 al 27 de febrero del año en curso se llevó a efecto la segunda reunión del Comité Científico de la XV Conferencia Mundial de la Deafblind International (Dbi), en la ciudad de Sao Paulo.

Asistimos algunos integrantes de este Comité, para trabajar en la selección de los trabajos presentados por distintas personas de todo el mundo para los talleres, postres y plenarias.

Fue un trabajo muy fuerte en consideración del excesivo número de ponencias enviadas, y se hallaban escritas en distintos idiomas: inglés, portugués, español.

Cada miembro del Comité Científico estaba designado para seleccionar, calificar y agrupar un determinado número de ponencias. Luego, en consenso general se ratificaba o cambiaba al grupo que correspondía: plenaria, talleres o postres.

Además, se tuvo tres reuniones con el Comité Organizador Local para definir todos los últimos detalles sobre el hotel donde se efectuará la conferencia, sus salas para los talleres, para la exhibición de sesiones de postres, etc.

Los amigos brasileños están abrumados de trabajo en la organización, buscando formas para que todo quede de la mejor manera pues el evento es mundial y debe atenderse a muchísimas personas (hasta el momento, hay más de 200 personas inscritas).

Lo hermoso de esta reunión fue el ambiente de compañerismo, afecto y solidaridad que demostraron entre todos los concurrentes de las diferentes organizaciones mundiales que se dieron cita para este trabajo.

La Presidenta de la FLASC era la única persona con sordoceguera que se encontraba en el número de los integrantes del Comité Científico, y para lograr cumplir con el trabajo, tuvo la ayuda de todos, incluyendo de ADEFV (Asociación para Deficientes de la Audiovisión). Su personal docente estuvo al servicio de todos para que se pueda lograr un buen trabajo.

Estuvieron personeros de Fundación Perkins (Steve Perreault y Graciela Ferioli), de la ONCE (Pilar Gómez y Yolanda de los Santos), de SENSE (Gerard); vinieron desde la India (Jude), Portugal (Isabel Amaral, la presidenta del Comité Científico); además estuvo en calidad de secretaria la Sra. Ximena Serpa; de Brasil se encontraban muchas personas, entre ellas: Shirley Rodríguez Maia, Nina Cormedi, Vula, Claudia Sofía (persona con sordoceguera) y muchísimas otras personas, además el grupo de guías-intérpretes de ABRASC, que ayudaba a la movilización de y para los aeropuertos. Todo el personal brasileño demostró mucho afecto, mucha entrega y mucho amor a la causa.

VISITAS

Claudia Sofía y Carlos Jorge, el presidente de ABRASC, invitaron cordialmente a la Presidenta de la FLASC para una reunión con miembros de dicha organización, así que tuvimos la suerte

de ir a conocer el nuevo local donde funciona ABRASC, y conversar con miembros de ella, sus guías-intérpretes, sus profesionales de AHIMSA y ver los talleres de manualidades y manufacturas que luego de realizadas vender: cuadernos con hermosas presentaciones, libretas, tarjetas, objetos de decoración de casa, joyas y bisuterías, flores de cartón, de papel, muy lindas; jarrones hermosos, bolsos tejidos, etc., y unos deliciosos bizcochos.

Tanto los profesionales o maestros de los talleres como los chicos con sordoceguera nos obsequiaron muchos recuerdos hechos por ellos y nos demostraron inmenso afecto, que es lo más lindo que nos pudieron ofrecer.

AGRADECIMIENTO

Este viaje a Sao Paulo para participar en la segunda reunión del Comité Científico fue posible gracias a la bondad y generosidad de Hilton Perkins que, por intervención directa de Steve Perreault y Graciela Ferioli, fue pagado totalmente el viaje de Sonia Margarita y su intérprete: pasajes aéreos, hospedaje, alimentación y todo tipo de gastos de viaje como: impuestos y seguros médicos.

Estamos muy agradecidos por esta nueva cooperación para con nuestra FLASC en la persona de la Presidenta, ya que de no haber sido así, no hubiera podido efectuarse esta participación. Además, se tiene conocimiento que la Dbl pagará los gastos de viaje, hospedaje, alimentación y demás gastos de Sonia Margarita y su intérprete para el mes de septiembre en que se lleva a efecto la XV Conferencia Mundial de la Dbl.

Se insta a todos los lectores a visitar la página web para que tengan conocimiento de las ventajas que puede obtener quien desee participar y de los temas a que podrán acceder durante la conferencia, la cual abarca muchos campos de la vida de las personas con sordoceguera y retos múltiples.

La dirección de la página es:

www.dbi2011.com.br

Está en inglés pero puede ser traducida a portugués y español.

*** NOTICIAS DE LA REGIÓN

*** **SE PUBLICA COMPILACIÓN SOBRE PERSONAS SORDOCIEGAS
LATINOAMERICANAS**

El pasado mes de noviembre di a conocer a la Red Latinoamericana de Sordoceguera de la Deafblind International, así como también a algunas personas no pertenecientes a la misma, una compilación de historias y fotografías titulada "Personas sordociegas en América Latina - Historias y experiencias". La obra contiene historias acerca de personas con sordoceguera de ocho países latinoamericanos recopiladas durante 2007 y 2008. La compilación ha sido registrada ante el Instituto Nacional del Derecho de Autor (INDAUTOR, México) y ya se encuentra en la biblioteca virtual Tiflolibros (www.tiflolibros.com.ar) y en la página del Programa de Fortalecimiento de la Educación Especial y de la Integración Educativa de la Secretaría de Educación Pública de México. En esta última puede accederse directamente a la obra con la siguiente dirección:

www.educacionespecial.sep.gob.mx/pdf/enterate/Personas_sordociegas_en_America_Latina.pdf

La idea de realizar esta compilación surgió a partir de una sugerencia hecha por la maestra argentina Beatriz Zoppi a través de la Red de Sordoceguera en el año 2007, con el fin de difundir la existencia de personas con sordoceguera en Latinoamérica.

José Darío Rendón Nieblas

***** CONFERENCIA ANUAL 2010 DE SHIA Y NICARAGUA**

Las organizaciones miembros de SHIA de Suecia (1) y las organizaciones contrapartes nicaragüenses celebraron del 8 al 10 de noviembre en Barceló, Montelimar, su Conferencia Anual 2010, bajo el lema "Más Educación, Más Inclusión", siendo el tema principal "Evaluación del Proceso de Planificación del Programa País Nicaragua", una reflexión sobre su funcionamiento.

(1) SHIA es la Asociación Sueca de Organizaciones de Personas con Discapacidad para el Desarrollo Internacional.

Al iniciar la conferencia se destacó la participación de Mónica Billgren, coordinadora regional de SHIA, y del señor David López, presidente de FECONORI.

La señora Billgren, después de manifestar lo contenta que estaba por estar nuevamente con nosotros en Nicaragua, hizo remembranza del objetivo de la conferencia pasada, que fue la primera del Programa País Nicaragua, haciendo mención del método que originalmente se

utilizó. Esta metodología fue la del FODA, la elaboración de un árbol general de problemas y la elaboración de objetivos en conjunto todas las asociaciones nicaragüenses, como verdaderos dueños del proceso de planificación. Terminamos el proceso después de la solicitud del programa y la solicitud del proyecto.

Esta segunda conferencia se realizó con tres objetivos:

- Evaluar el proceso de planificación. Este primer objetivo se hizo bajo tres preguntas claves:
 - a) ¿Qué funcionó bien?
 - b) ¿Qué funcionó mal?
 - c) ¿Cómo podemos hacer mejor la próxima vez?

- Intercambiar experiencias sobre democracia, derechos e incidencia política. En Este segundo objetivo los compañeros suecos ya no van a estar como espectadores; aquí toman el rol de expertos en discapacidades. Dijeron: “SHIA va a tener la responsabilidad de administración de los proyectos junto con los coordinadores de país”.

- Observar los cambios más significativos del 2007-2009 y al mismo tiempo aprender a trabajar con el modelo CMS (Cambios Más Significativos), y trasladar todas las experiencias buenas al 2011-2013.

Luego se realizó la presentación de todos/as los/as participantes con una dinámica basada en cuatro preguntas:

- a. ¿De dónde venimos?
- b. ¿Qué traemos?
- c. ¿Qué nos queremos llevar?
- d. ¿Qué expectativas tenemos?

Al terminar, el facilitador elaboró una síntesis de ideas en común. Entre las conclusiones se destacó lo siguiente:

- Trabajar más en el futuro
- Conocer el trabajo de los homólogos en Suecia
- Encontrar nuestro rol
- Aprender de todas las organizaciones

Al evaluar el primer objetivo del proceso de planificación 2011-2013 se llegó a las siguientes conclusiones, a partir de tres preguntas:

- ¿Qué funcionó bien?
- ¿Qué funcionó mal?
- ¿Qué se sugiere para seguir mejorando?

Respuestas a la primera pregunta:

- Hubo asesoría, acompañamiento
- Formulario y técnica de marco lógico

Respuestas a la segunda pregunta:

- No hubo comunicación entre grupos directos y coordinadores
- No se incluyó a ADD
- Sordociegos reconocen que no hay experiencia para elaborar planes de comunicación
- Para unos el proceso fue lento y para otros fue rápido

Respuestas a la tercera pregunta:

- Funcionamiento preciso de los coordinadores
- Respeto a cada organización
- Elaboración de un reglamento
- Elaboración de un plan de comunicación
- Realización de más encuentros para ampliar el proceso

ÚLTIMO TEMA DE LA CONFERENCIA

La tercera parte de la conferencia estuvo a cargo de la Lic. María Erlinda Sandino, con el tema "Los cambios más significativos (CMS)".

Este tema consistía en la enseñanza del método CMS. Primeramente dio a conocer los principales términos sobre el método y un poco sobre el origen del mismo. Entre otras cosas, dijo que desde el 2004 se viene implementando, que el mismo consiste en un método de monitoreo y evaluación; que da lugar a una participación activa; y que los cambios más significativos pueden ser a nivel personal, organizacional, de proyecto y programa. Todo en torno a la experiencia.

La Sra. Sandino dio a conocer el procedimiento para la puesta en práctica del método, despertando así el interés de todos los participantes.

Algo importante es que se deben dar a conocer las ventajas y fortalezas del método. Y que todos estén claros del cambio. También dijo que no es el único método que existe de monitoreo y evaluación; se puede combinar con otros métodos.

La mayor o más importante parte del método es identificar los cambios a través de la frecuencia para la recolección de los testimonios; puede ser semanal, mensual, trimestral, semestral o anual. Esto lo define el equipo de monitoreo y evaluación, teniendo en cuenta las condiciones y exigencias que ponen los organismos.

Es recomendable enumerar varios cambios para luego escoger el que tenga más significado, lo que se puede hacer de manera grupal o personal. En los CMS se debe determinar lo siguiente:

- a. Cuántas personas están en los cambios.
- b. Cuántas actividades se realizaron y cuáles fueron sus efectos.
- c. Qué cambios identificaron las mujeres y cuáles los hombres.
- d. Cuántos eligieron el mismo cambio.
- e. Cuántos de éstos generaron recomendaciones y cuántos fueron puestos en práctica.

En la verificación se debe de tomar en cuenta a todos.

Esa misma tarde se recopilaron los CMS. Cuatro testimonios fueron presentados donde se dio a conocer los CMS:

1. Nubia Juárez de manera personal como miembro de una asociación de Salud Mental de la ciudad de Chinandega.
2. Neylim Morales, de Los Pipitos, La Dalia, dio su testimonio como madre con hijos con discapacidad.
3. Alma Nubia Solano, de Salud Mental de León, también como madre con hijos con discapacidad.
4. Mireya Cisne dio su testimonio a nivel de la Asociación de Sordociegos de Nicaragua.

Para estas exposiciones las compañeras tomaron en cuenta sus propias experiencias y sus propios criterios.

Entre las presentaciones, tres de ellas fue en forma narrativa y una hizo sus presentaciones en forma de dibujo, con mucho colorido y diferentes los registros generados como: archivos, memorias, registros. Al finalizar las cuatro participaciones, se llegó a la siguiente conclusión:

- a. Es una metodología sencilla y participativa. Debería de aplicarse en todas las asociaciones.
- b. Es una metodología que nos permite evaluar el antes y después de cada proceso.
- c. Da como resultados informes y demás documentos.
- d. Responde todas nuestras inquietudes.
- e. Importante porque nos da a conocer lo que le pasa a las personas.

Como parte de la verificación se debe ir a los campos y verificar los cambios. Vinculando lo cualitativo con lo cuantitativo.

Finalmente se hizo la evaluación de la conferencia con base a tres preguntas en tarjetas de diferentes colores:

1. ¿Qué le gustó?
2. ¿Qué no le gustó?
3. ¿Qué sugerencias tiene?

CONCLUSIONES

- a. Mucho apoyo de parte de los facilitadores.
- b. Material y tiempo adecuados.
- c. Muy buena la logística.
- d. Muy buena la interacción entre las organizaciones nacionales y las organizaciones suecas.
- e. Excelente el haber trabajado con organizaciones contraparte.
- f. Excelente haber compartido experiencias de las organizaciones nicaragüenses y suecas.
- g. Que la mayoría de las y los participantes expusieron sus ideas.
- h. Trabajo participativo en grupo exponiendo intereses comunes.
- i. Haber escuchado a los facilitadores para fortalecernos.
- j. Se necesita mejorar la accesibilidad en el hotel. Ejemplo: para los usuarios de silla de rueda.
- k. Hubo confusión en cuanto a los roles.
- l. El tiempo destinado para el CMS fue muy corto.
- m. Exposiciones largas. Esto dificulta comprender a los intérpretes.

SUGERENCIAS

- a. Continuar con estos encuentros para mejorar y fortalecer los vínculos entre las organizaciones contraparte.
- b. Convalidar en el comité directivo todo lo que se presenta en la conferencia.
- c. Invitar a todas las organizaciones y sea por más tiempo la actividad.
- d. Pedir a las organizaciones que preparen diferentes puntos en la agenda.
- e. Definir los roles, especialmente los del comité.
- f. Ajustar los temas al tiempo establecido para el programa.
- g. Mantener la comunicación entre las organizaciones.
- h. Mejorar la comunicación para que todo tenga mejor resultado.
- i. Mayor comunicación entre las organizaciones.
- j. Cooperación para conseguir objetivos comunes.
- k. Mayor preparación para los intérpretes.

PALABRAS DE CLAUSURA DE LA CONFERENCIA

Finalmente las palabras de cierre las hizo Linda Ericsson, vicepresidenta de la FSDB, manifestando que ellos trabajan para que nosotros hagamos cumplir los derechos, para que nuestras organizaciones se fortalezcan y sean tan fuertes que no tengan que necesitarlos.

Ahora en el 2011 al 2013 vamos a trabajar en el artículo 24 de la Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad, basado en la Educación.

Así que en estos tres años nuestro objetivo es que todo nicaragüense pueda recibir la educación y que el Estado debe hacerse responsable de esta Convención junto con la sociedad.

Manifestó que se sentía satisfecha con esta conferencia y finalmente agradeció a Bismark y a María Luisa por toda la preparación y organización del evento.

Mireya Cisne, presidenta de ASCN

***** NUEVO CALENDARIO 2011 DE FUNDAL - GUATEMALA**

FUNDAL presenta por segundo año consecutivo su calendario "Trazos de Luz 2011", que empezó en el año 2009 como una propuesta del artista Salvador Orellana, con el apoyo incondicional de tres artistas más, y que hoy se ha convertido en un proyecto en el que participan más de 20 artistas guatemaltecos.

Este proyecto nos reta a olvidar por un momento nuestro mundo de sonidos e imágenes, para sumergirnos en la realidad de la sordoceguera y encontrar en cada trazo toda la riqueza que cada ser humano lleva dentro. Este proceso ha demandado a los artistas renunciar a lo que están acostumbrados: iniciar y concluir una obra; para emprender una nueva experiencia de interpretar a través del color los trazos elaborados por nuestros alumnos con sordoceguera y retos múltiples.

FUNDAL agradece especialmente a todos los niños, niñas y jóvenes que nos han demostrado una vez más que no hay nada imposible cuando entregamos el corazón en cada cosa que hacemos. También se sienten muy orgullosos de contar con el apoyo, cariño y confianza de un grupo de reconocidos artistas guatemaltecos que con su sensibilidad y entrega han hecho posible descubrir el potencial artístico de nuestros alumnos.

También realizan un especial agradecimiento a los patrocinadores, al personal de FUNDAL y colaboradores de este calendario, que han dicho “presente” una vez más y que respaldan el sueño de FUNDAL de lograr una sociedad más humana y solidaria con los más necesitados.

Proyecto de Arte a beneficio de FUNDAL

“Porque la creatividad trasciende más allá de la oscuridad y el silencio...”

En FUNDAL buscan constantemente formas innovadoras y creativas para dar a conocer la Sordoceguera y recaudar los fondos necesarios para continuar brindando sus servicios. Desde hace varios años, han tenido la ilusión de desarrollar un proyecto artístico que les permita divulgar información sobre una discapacidad tan desconocida como la sordoceguera, así como proyectar una imagen positiva y alentadora de los niños, niñas y jóvenes a los que se dedican.

“Trazos de Luz” se concibió como una actividad que buscaba incursionar en el campo artístico con niños, niñas y jóvenes con sordoceguera y otras dificultades asociadas, con quienes se pudiera poner en práctica algo completamente diferente a lo que estamos acostumbrados. Tradicionalmente es un artista el que inicia y termina una obra a su gusto, plasmando en ella todo su sentir, estados de ánimo muchas veces representativos de acuerdo a sus propias experiencias y vivencias en el mundo que todos conocemos, pero que muchas veces no sabemos valorar en su justa dimensión. Para esto, le pidieron a cada alumno que plasmara sus pensamientos y experiencias en un formato de papel acuarela. Esto resultó ser algo por demás interesante ya que, como siempre, los alumnos de FUNDAL demostraron que lo que parecía inalcanzable, nunca lo fue.

Fueron estos trazos y un profundo conocimiento de cada alumno lo que sirvió de inspiración a los artistas para interpretar cada diseño agregándoles color, logrando como resultado verdaderas obras de arte.

“Trazos de Luz”, se ha desarrollado para lograr -a través del arte- el reconocimiento, respeto y dignidad de la niñez con discapacidad en Guatemala.

Perkins Latinoamérica

***** NOTICIAS DE LA ABRASC, BRASIL**

Curso Instructor Mediador

En Maringá, estado de Paraná, Claudia Sofía asistió al Curso de Formación del Instructor Mediador, que se llevó a cabo del 8 al 12 noviembre. Realizó una visita a la penitenciaría del estado, donde hay unos 360 reclusos que participan en diversas actividades (artesanía, la transcripción en Braille y tinta, entre otras) con el apoyo del CAP-Maringá. Cincuenta presos estaban viendo una conferencia de Claudia y tenían más información sobre el trabajo de las personas con sordoceguera y estaban muy emocionados.

Proyecto Día “S”

El día 27 de noviembre fue el último paseo del día S de 2010 que se llevó a cabo en un sitio de São Paulo. Fueron 40 participantes sordociegos y sus guías intérpretes los que han disfrutado en la hacienda con animales, incluyendo caballos, y disfrutaron de la piscina. Se aprovechó la oportunidad para hacer un almuerzo de confraternización.

Lanzamiento de libro y película

El día 20 de diciembre, en Brasilia, ocurrió el lanzamiento del libro y la película “Memorias del Movimiento de Personas con Discapacidad en el Brasil”, con el apoyo y la participación del Ministerio de Justicia, el Departamento de las Personas con Discapacidad, la Secretaría Nacional de Derechos Humanos y el Instituto Iberoamericano. Claudia Sofía es retratada en la película y el libro como representante de las personas con sordoceguera en Brasil.

Curso de Formación de Guías Intérpretes

El 22 de enero de 2011, el último día del curso de formación para guías intérpretes en AHIMSA, en São Paulo, hubo una experiencia con los veintiocho alumnos participantes. Ellos

hicieron la interpretación de la película "Tropa de Elite" para ocho personas con sordoceguera. Las personas sordociegas elogiaron el trabajo de los futuros guías intérpretes en el rendimiento en la interpretación y el uso de diversas formas de comunicación. Las personas con sordoceguera han disfrutado de la experiencia y les gustaría ver más películas con la ayuda de los guías intérpretes. Esta película, "Tropa de Elite", se basa en una historia de BOPE, que es un Batallón de Operaciones Especiales de la Policía Militar de Río de Janeiro. Este grupo es uno de los mejores del mundo por aventurarse en la invasión de las favelas de Río de Janeiro, y de combatir los traficantes y detener e incautar armas y drogas peligrosas. La película fue una de las mayores taquilleras en Brasil.

Carlos Jorge Wildhagen Rodrigues, director general de ABRASC.

Traducción: Lilia Giacomini

***** NOTICIAS DE MÉXICO**

* En septiembre se realizó una expedición de once personas con diferentes discapacidades organizada por la Fundación Teletón y la empresa Televisa. Desde el estado de Puebla los expedicionarios atravesaron poblados, montaña, selva, ríos, dunas, hasta llegar al Golfo de México en el estado de Veracruz. Entre los once se encontraba una mujer de 45 años con sordoceguera parcial de nombre Bárbara Iliana Sarvide Meza. Ella presenta hipoacusia a causa de rubéola y escucha con audífonos; su pérdida visual se debe a retinitis pigmentosa y cataratas; conserva visión central y en la noche no ve nada. No tenemos contacto con ella. La expedición se transmitió en un programa de una hora a la semana durante octubre y noviembre por "El Canal de las Estrellas" (XEW Televisión) en el cual se presentaron fragmentos del recorrido y entrevistas de los participantes. Se puede conocer a los participantes y leer un resumen de la expedición en www.laexpedicion.com.mx.

* Del 11 al 13 de noviembre mi hermana Eneida Guadalupe y yo asistimos al V Congreso de Educación Especial "Integración/Inclusión de las Niñas y los Niños con Necesidades Educativas Especiales" realizado en el Hotel Aranzazú de Guadalajara, Jalisco. Tuvimos oportunidad de conocer a la maestra colombiana Ximena Serpa, quien fuera directora de la ex Sense Internacional Latinoamérica y quien en este congreso dio una conferencia y un taller sobre Sordoceguera. Estuvimos presentes en todas las conferencias y también en el taller de Ximena, en el que además hablamos acerca de nuestra vida. Y con el patrocinio del coordinador del equipo organizador del evento, Profr. José Luis Virgen Montaña, y de la Asociación para la Investigación en la Educación Infantil y Preescolar, asociación civil de Guadalajara a la que él pertenece, rifamos una computadora portátil con el fin de obtener fondos para mi implante coclear.

* Los días 2 y 3 de diciembre se realizaron actividades organizadas por el Gobierno de Jalisco con motivo del Día Internacional de las Personas con Discapacidad. El evento se realizó en el Instituto Cultural Cabañas. Nosotros sólo asistimos el primer día, en el cual se realizó la V Sesión Anual del Consejo Estatal para las Personas con Discapacidad (COEDIS), la entrega de apoyos funcionales (bastones, sillas de ruedas, andaderas, muletas) a personas con discapacidad, e inició la Feria del Empleo "Expo Intégrate 2010". En la sesión del COEDIS el secretario general de gobierno, Fernando Guzmán Pérez-Peláez, tomó protesta al Vicepresidente y a diez nuevos consejeros ciudadanos. Fernando Guzmán dirigió también unas palabras a todas las personas en representación del gobernador de Jalisco, Emilio González Márquez. Otras personas hablaron en torno a la discapacidad, entre ellas una reportera de Televisa que mostró el alfabeto dactilológico "para entendernos con Perla", una mujer con discapacidad auditiva que da un resumen de noticias en lengua de señas por televisión. También habló la señorita Lucero Márquez Noguera, persona ciega que participó en la expedición de Teletón y Televisa, quien vino del Distrito Federal y nos compartió un poco sobre su experiencia en la misma y dijo que no debe ser mejor tratada que las demás personas con discapacidad sólo por haber salido en televisión. Después de la entrega de apoyos funcionales hubo una comida e inició la feria del empleo. En la feria nos ofrecieron a mi hermana y a mí 25 mil pesos para poner un negocio, pero no los aceptamos por no ocurrirnos un negocio seguro que pudiéramos manejar desde el departamento donde vivimos, que se encuentra en el segundo piso de un edificio (sin contar planta baja), y porque no queremos rentar otro lugar. Antes de retirarnos una persona nos dio una tarjeta de una institución que ayuda a formar asociaciones y nos dijo que conocía a un hombre sordociego que está en una organización de personas con discapacidad auditiva.

* El 5 de diciembre asistimos a la clausura de la celebración de los diez años de vida de la Catequesis Especial "Iglesia y Discapacidad" de Guadalajara, un grupo dedicado a promover el acceso de las personas con discapacidad a la Iglesia Católica en esta ciudad. El evento se realizó en la sede de dicho grupo, lugar que visitamos por primera vez después de que mi hermana se enteró de la existencia de este grupo a través de la radio. Hubo ambientación con un grupo de música religiosa, una Misa con la imagen de la Virgen de Zapopan y un refrigerio de frutas picadas. Al terminar el evento la encargada del grupo nos presentó al sacerdote que ofició la Misa de Clausura, quien expresó su admiración por la forma en que las personas se pueden comunicar conmigo, escribiendo en Braille en mis dedos índice y medio o trazando las letras visuales en la palma de mi mano. Nos hablaron de algunas otras personas sordociegas a las que han atendido, quienes se comunican con la Lengua de Señas Mexicana, aún no sabemos si adaptada al tacto o si tienen resto visual. Nos dieron cuatro boletos para asistir al II Encuentro de las Familias organizado por la Arquidiócesis de Guadalajara y realizado el 11 y 12 de diciembre en Expo Guadalajara. Asistimos a este encuentro el primer día acompañados por una amiga y el segundo por nuestra madre.

* Por invitación de la licenciada Adriana Chávez, directora del Programa Caracol “Jalisco te escucha para que escuches”, el 16 de diciembre asistimos al primer informe anual de dicho programa. El informe fue dado en la Cámara de Comercio por la coordinadora de Asesores de la Secretaría de Educación Jalisco y presidenta suplente del Comité Técnico del Programa Caracol, Águeda Gómez Morín Fuentes. Informó que durante 2010 se benefició a once niños con sordera profunda. Minutos después de terminado el informe, la madre de una niña con implante coclear nos dijo que la Directora del Programa Caracol le había hablado de mí y nos ofreció ayuda para obtener fondos para mi implante coclear (el programa es para niñas y niños de 0 a 12 años, por lo que no estoy incluido en él). Nos explicó que su ayuda consistiría en realizar rifas grandes, pero que iniciaríamos hasta febrero. Al terminar el mes de febrero todavía no están hechos los boletos para la primera rifa, pero ya estamos de acuerdo en rifar tres relojes pulsera.

* En mayo se comunicó conmigo la madre de un niño con sordoceguera de Saltillo, Coahuila. Lo hizo a través de la maestra Ximena Serpa, luego de haber encontrado en Internet la edición 13 de este boletín, en la cual figura la dirección de correo electrónico de Ximena pero aún no la del Equipo de Redacción. La madre de este niño deseaba contactarse con la madre de la niña sordociega de Ciudad Acuña, Coahuila, y la maestra de Monterrey, Nuevo León, que le dio terapias de audición y lenguaje a la niña. El niño sordociego de Saltillo tiene implante coclear, en ese momento contaba con cuatro años de edad y ha sido admitido en un Centro de Rehabilitación Infantil Teletón (CRIT), institución que atiende a personas con discapacidad física y no sensorial. Ya le hemos dado los datos de la madre de la niña sordociega de Ciudad Acuña, quien nos platicó que su hija ya estaba aprendiendo el sistema Braille en un Centro de Atención Múltiple. Hasta el momento no hemos sabido si la señora de Saltillo ya se comunicó con la de Ciudad Acuña y menos si ya lo hizo también con la maestra de Monterrey. Sólo sabemos que la maestra que atiende al niño sordociego de Saltillo en un CRIT asistió al V Congreso de Educación Especial realizado en noviembre en Guadalajara y estuvo con nosotros en el taller de Sordoceguera.

* Después de ver el video acerca de mí que se puso en circulación en diciembre de 2009, se comunicó conmigo en febrero del presente año el tío de una joven sordociega de 24 años que vive en Guadalajara. El tío solicitó orientación debido a que desde hace ocho años su sobrina terminó sus estudios primarios en la escuela especial Helen Keller y desde entonces sólo la pasa en casa y se siente sola. La joven presenta ceguera total y oye un poco con audífonos por el oído izquierdo y casi nada por el derecho. Ya la conocimos personalmente y nos dijo que quiere aprender computación; nos hemos ofrecido a enseñarle, pero también la mandamos al Instituto de Educación Auditivo-Verbal porque está adquiriendo problemas de pronunciación.

* El 28 de febrero mi hermana y yo asistimos a la inauguración de la mesa de ajedrez para personas con discapacidad visual “Prof. Salvador Herrera Castillo”. El evento se realizó en el

Parque Morelos de Guadalajara. Se trata de una mesa con dos bancas colocadas frente a frente a ambos extremos de la mesa, todo en una sola pieza de concreto con un peso de 700 kg., y un ajedrez de plástico adaptado al tacto. Esto surgió a partir de un proyecto ganador del Primer Concurso de Arte Urbano Público organizado en 2003 por el Sistema de Tren Eléctrico Urbano (SITEUR) de Guadalajara. El proyecto fue presentado por Gloria Pérez, Yamir Ali y Héctor Antonio Nápoles Calderón. Durante la inauguración se entregaron reconocimientos. También hubo juegos, en el último de los cuales participé yo y fui derrotado por el Profr. Salvador Herrera Castillo, persona con discapacidad visual quien recientemente presenta también hipoacusia y está en proceso para adquirir audífonos auxiliares. La mesa permanecerá en el Parque Morelos, aunque probablemente en ocasiones también será llevada a otros lugares, y el tablero y las piezas deberán solicitarse a personas encargadas.

José Darío Rendón Nieblas, miembro individual asociado de la FLASC

***** INFORME DESDE VENEZUELA**

Mis recordados hermanos, reciban un cordial saludo deseando que todo cuanto hagan sea de provecho y bienestar en común.

En cuanto a las actividades de la Organización Venezolana de Sordociegos (ORVES), tengo el siguiente informe:

1. ORVES sigue trabajando primero en localizar y captar a personas sordociegas con el objetivo primero de darles a saber que existen muchos más que al igual que ellos tienen derecho a una vida de inclusión.
2. También para comenzar el entrenamiento según vemos sus necesidades, tanto en la ciudad capital como en el resto del país.
3. Seguimos la búsqueda por medio de multiplicadores y voluntarios que se ofrecen hacer censos. una vez contactados comienza el largo pero seguro camino a la educación.
4. Seguimos luchando para que las leyes se pronuncien a favor de todos aquellos con necesidades especiales. Esto lo hacemos dando charlas en las universidades y centros de atención integral. Sigue siendo un reto y una necesidad conseguir los intérpretes debido al bajo presupuesto que manejamos en nuestro país. Alguno se prestan como voluntarios por cortos días; quizás debido a eso se hace difícil en ocasiones enviar los respectivos informes.
5. Seguimos en esta lucha dando un clamor colectivo que sirva para despertar las conciencias que aún sigan dormidas.

Reciban mis saludos y afecto.

*** CONOCIENDO GUÍA-INTÉRPRETES

*** ENTREVISTA A BERTHA ESPERANZA ASTORGA NAVARRETE

Por Eneida Guadalupe Rendón Nieblas

Al conocer la historia de Helen Keller, podemos observar que aunque tal vez recibía apoyo en sus estudios por parte de sus compañeros, de su hermana y de sus profesores, en su vida se habla de dos maestras-amigas, que la acompañaban dándole ese apoyo visual y auditivo del que ella carecía. Primero fue la maestra Anne Sullivan, que la acompañó por muchos años y al morir ella contó con el apoyo de Polly Thompson y finalmente una enfermera, Winnie Corbally, la acompaña el resto de su vida. Personas como éstas que fueron muy importantes para ella actualmente reciben el nombre de guía-intérprete.

En la actualidad, es difícil contar con un solo guía-intérprete, y más aún en los países en vías de desarrollo donde la mayoría de las personas con sordoceguera no pueden pagar a uno y tienen que prestar un servicio voluntario. Es por eso que muchas veces nos vemos en la necesidad de apoyarnos de quien esté disponible en los momentos en que se necesita, y entre más guías-intérpretes consigamos, más fácil se ponen las cosas.

Por esto, en este número, quisiera compartirles un poco de una de estas personas, que en muchas ocasiones ha intentado hacer lo mejor posible como guía-intérprete.

APRENDIÓ A TRAVÉS DE LA EXPERIENCIA

Bertha Astorga concluyó en 2004 sus estudios como Licenciada en Derecho, en la Universidad del Vale de Atemajac (UNIVA), en Guadalajara, Jalisco, México. Al estarse abriendo en esos momentos, en la biblioteca de dicha universidad, una sala para las personas con discapacidad visual, fue recomendada, y desde entonces trabaja en esta biblioteca. *“A la Directora de Biblioteca le había llamado la atención mi creatividad, se sorprendió que habiendo estudiado una carrera en ciencias sociales tuviera ideas creativas que demostré cuando estaba de becaria. Eso le gustó y me invitó para que aportara al área”,* nos cuenta.

Llegó sin saber nada sobre la tecnología adaptada para la lecto-escritura en personas con discapacidad visual. La capacitación que le dieron fue muy breve: *“A lo mucho, me dijeron dónde se le picaba para escanear y cómo imprimir”,* cuenta Bertha.

Tardes de experimentación y lucha con las computadoras de la sala, regaños y quejas por parte de los usuarios, y claro, las ganas que tenía de aprender y hacer las cosas lo mejor posible, fueron lo que la enseñaron a desempeñarse en su tarea. Al principio la sala contaba con programas muy elementales, incluso el que se utilizaba para imprimir no imprimía letras acentuadas, pero eso fue pasando y en 2005 ya se contaba con programas más avanzados. *“Cuando trajeron las dos nuevas máquinas fue curioso, pues en vez de que nos dieran un curso, nos preguntaron: -¿Qué dudas tienen?- Y como yo tenía bastantes, sobre esas inquietudes se basaron para instruirnos”.*

Los días del primer año pasaban, y aunque eran pocos los usuarios (pues el número aumentó lentamente), ella continuaba enriqueciéndose en los conocimientos de los materiales de la Sala de Invidentes. En septiembre del 2005 llegó a la sala la primera usuaria con sordoceguera. Su meta era continuar con sus estudios en la preparatoria abierta semiescolarizada de la UNIVA.

Cuenta Bertha que cuando supo que ella se encargaría de apoyarle en sus estudios *“pensé: las máquinas no le servirán. ¿Cómo le haré? Sentí que debía ahora sí aprender braille. Pensé en que debía conocer cómo le hacía para sus estudios para así ayudarle”.*

Al principio todo parecía fácil, pues se comunicaban a través del Internet, sólo tenía que escanear los libros, quitarles las columnas y describir las imágenes y enviarle los libros lo más accesibles que se pudiera. Poco a poco tuvo que involucrarse más ya que a veces tenía que ser un intermedio entre la preparatoria y la usuaria. Las complicaciones empezaron cuando empezó con los estudios de Geometría pues el libro traía muchísimas imágenes. Bertha preguntaba a quien podía sobre cómo hacer en relieve las imágenes pero siempre comentaba también con la estudiante que trataba de sacarle de apuros facilitando el material y dando ideas. A los tres meses aproximadamente, de estar trabajando en los libros de preparatoria, surgió la necesidad de construir una tabla periódica con los elementos de química. Bertha cuenta que fue lo que más le ayudó a aprender el sistema Braille y reconoce que fue *“¡una gran obra maestra! que me salió al segundo intento. Creo que fue cuando empecé a explotar bastante creatividad”.*

NO SABÍA QUE ERA UN GUÍA-INTÉRPRETE

Hasta el momento, en Sala de Invidentes se ha apoyado a 4 personas con sordoceguera, y una quinta persona de forma indirecta a la que por pedido de una amiga suya le han impreso textos en Braille. Bertha, además, ha acompañado a los hermanos Rendón Nieblas (miembros asociados individuales de FLASC) a diferentes actividades en las que ha tenido la oportunidad de *“prestar mis ojos y oídos”*, aun sin conocer lo que era un guía-intérprete y las funciones que éste desempeña.

“Ser guía-intérprete no es fácil -cuenta Bertha-. No sé si exista algún tipo de curso de formación, pero uno tiene responsabilidad de transmitir lo que oye y ve. Sin saber estenografía vas deletreando cada palabra a la velocidad que se pueda. Mientras una persona saluda con un “hola, ¿cómo estás?”, apenas voy punteando en los dedos el h-o-l-a, ¿c-ó-m-o e-s-t-á-s?...”



Foto: Bertha Astorga escribiendo sobre la mano de Eneida en Sala de Invidentes de UNIVA.

Pero Bertha es una persona paciente y comprensiva y sabe que ella no se lleva todo el trabajo: *“El trabajo se lo llevan ellos al descifrar también letra a letra, ser pacientes cuando uno como guía se equivoca o transmite a medias la información. Hay que tener tacto, no sólo para escribir, también para dirigir en el andar”.*

Al preguntarle ¿qué se siente ser guía-intérprete?, responde: *“Es difícil, pero se aprende a trabajar en equipo. En un principio desconocía ese término... Se siente uno admirado. Yo los admiro porque te enseñan..., te enseñan un canal de comunicación que desconocías. He aprendido que aun con los obstáculos el que quiere puede”.*

EXPERIENCIA POR LAS CALLES

Bertha cuenta que cuando ha hecho actividades como acompañar a Darío a la Secretaría de Educación Pública, la situación es así: *“Adopto un papel de canal de comunicación, en donde transmito lo que oigo”.* Y agrega con una sonrisa: *“Es difícil saber qué se siente porque yo llego*

y explico cómo es la dinámica de comunicación. Después de hablar lo pertinente y cuando nos estamos despidiendo, nos felicitan a ambos y es entonces cuando caes en cuenta de que sirves al prójimo; al final es una satisfacción el prestar tus ojos u oídos”.

Bertha es valiente, le gustan los retos y trata de llegar siempre a la meta, ha tenido que andar por calles transitadas, banquetas mal hechas, etc., sola, con dos personas con sordoceguera a la vez, sin haber recibido una orientación de cómo hacerle más que el preguntar a ellos mismos. Nos comparte lo que siente por las calles de esta forma: *“¡Uy!, nervios, más que nada cuando la banqueta es estrecha, o hay coches impidiendo el paso o la banqueta está con raíces o mal. Cuando se cruza las calles, pues hay que estar bien alertas. Cuando se llega al destino pues se siente seguro. Más que nada por la calle te encuentras con obstáculos desde personas hasta objetos. Las personas no saben que estás acompañando a personas sordociegas y pues a veces no se hacen a un lado. Cuando llegas al destino es un alivio el saber que llegamos sanos y salvos”.*

QUIERE SEGUIR CRECIENDO COMO GUÍA-INTÉRPRETE

Todavía espera poder tomar algún día un curso sobre guía-interpretación. *“Me gustaría tomar un curso, no he tomado algún tipo de curso, ni para conocer los programas accesibles, ni para el Braille. Ellos y la práctica me han dado la experiencia. Siempre hay cosas por aprender, yo creo que aquí lo importante es aprender algunos tips para moverse mejor o escribir mejor”.*

En 2007, surgió la idea de que ella asistiera a Argentina como guía-intérprete de Darío y lo recuerda con emoción: *“Era emocionante, pues conocería la experiencia de otros”.* Ahora la oportunidad sería en 2011, en Ecuador, y cuando le pregunto si le gustaría, responde: *“Sí, porque a nivel Latinoamérica tienen mayor cultura, la vivencia sería muy enriquecedora. En México aún nos falta mayor cultura para con las personas con discapacidad”.*

ALGO NUEVO CADA DÍA

A lo largo de sus 6 años de trabajo en Sala de Invidentes de la biblioteca de la UNIVA, ha acumulado incontables anécdotas que bien podrían ser escritas en un libro. *“Anécdotas hay muchas de todo tipo, desde una persona que me dijo: “Bertita, tienes mucha creatividad; ¿crees que me puedas hacer un aparato reproductor femenino en relieve?”, hasta el que me dice: “¡Ya tienes una carrera más!, ¡Psicología!”. La experiencia es que cada día se aprende algo nuevo”.*

Opino que para ser guía-intérprete lo que más se necesita son las ganas de ayudar, saber escuchar al otro y entender que no es un objeto sino un ser humano más; hay que saber

escuchar porque nadie más que la persona con sordoceguera sabe mejor lo que necesita y cómo resolver los problemas en ciertas situaciones.

Para terminar, los dejo con este mensaje que Bertha Astorga dedica a todos los lectores de este boletín:

“A todos los lectores de FLASC les digo lo que dice la canción de Fernando Delgadillo: “no te pares, no te rindas, no te dejes vencer”... Al final, todos aprendemos de todos y debemos trabajar en equipo. La capacidad existe, sólo hay que encontrarle la accesibilidad y dar la oportunidad.”

Final del número 22 del Boletín Informativo de la FLASC. Espere el siguiente número en el mes de mayo.
